ALLE HAUSHALTE · POSTWURFSENDUNG AUSGABE 11/26

Info-Blattl

FÜR DEN MARKT TEISENDORF UND SURBERG





Foto RoHa-fotothek Fürmann

Bild nicht KI-generiert – Foto mit einer Fotokamera erstellt

Die Igel gehen bald in den Winterschlaf

Wichtig: In den Gärten einen trockenen, ungestörten Platz anbieten.
z.B. Haufen mit trockenem Laub, oder mit Laub abgedecktes Reisig.

Text Fürmann

Die Zahnradbahn in der Lokwelt

Vortrag von Kenner Max Voigtmann in Freilassing

R.F.: Freilassing – Nicht die Gesamtgeschichte der Zahnradbahn auf den Wendelstein wollte Max Voigtmann – leitender Redakteur des „Lokmagazin“ – bringen, sondern ging in seinem Vortrag immer wieder auf weniger bekannte Details ein.

Mit Deutschlands ältester Hochgebirgszahnradbahn geht es vom Talbahnhof Brannenburg auf die luftige Höhe von 1.724 m zum Bergbahnhof. Dabei überwindet sie einen Höhenunterschied von 1.217 m.

Die Idee zur Bahn gab es bereits in den 1890er Jahren. Da es an Geldgebern mangelte, beschloss Otto von Steinbeis (1839–1920) das bereits 1908 komplett ausgearbeitete Projekt in Eigenfinanzierung auf die Beine zu stellen. Am 29. März 1910 begannen die 2 Jahre dauernden Arbeiten. Die als bewährte Leute der Steinmetzkunst bekannten, meist aus Bosnien stammenden, 800 bis 900 Arbeiter brauchten z. B. 35 Tonnen Sprengstoff … um nur einen kleinen Anhaltspunkt der schwierigen Arbeiten zu nennen. Die erste Fahrt dann am 11. Mai 1912. Unvorstellbar für heute: Unter den harten Bedingungen des Winters gingen die Bauarbeiten weiter. Für den Strombedarf sorgte ein schon vor dem Bau der Bahn erstelltes Elektrizitätswerk mit Gleich- und Drehstromerzeugung. Die talwärts fahrende Bahn speist den dabei erzeugten Strom in das Werk.

Fürmann

Eine in der Lokwelt Freilassing zu sehende Zuggarnitur mit Lok und Personenwaggon zeigt das unter den vier bekanntesten Zahnstangensystemen am Wendelstein benutzte System Strub – benannt nach dem Erfinder Emil Strub (1858–1909).



Zahnstangensystem „Emil Strub“ in der Lokwelt Freilassing – Bilder nicht KI-generiert – Fotos mit einer Fotokamera erstellt



Lok mit Waggon der Wendelsteinzahnradbahn in der Lokwelt Freilassing
Fotos: RoHa-fotothek Fürmann



Max Voigtmann bei seinem Vortrag

R&S MobilePflege
Mobile Pflege im Chiemgau - bei uns in besten Händen!
Wir lieben, was wir tun.
Diese Passion leben wir jeden Tag.
Unsere Leistungen:
• Grundpflege
• Behandlungspflege
• Beratung
• Mobile Fußpflege (medizinisch)
wir helfen gerne
Unser Pflegedienst für die Region Traunstein, Siegsdorf, Inzell, Weißbach, Ruhpolding, Bergen, Grabenstätt, Teisendorf und Waging.
Haben Sie spezielle Fragen oder Wünsche rund um die ambulante und häusliche Pflege? Gerne stehen wir Ihnen für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.
Wir sind umgezogen
83313 Siegsdorf
Traunsteinerstr. 1
Tel. 08662-417 19 85 oder 0170-380 24 85
www.mobile-pflege-chiemgau.de

Biosphärenregion Berchtesgadener Land

Biosphären-Weidebäume für landwirtschaftliche Betriebe: Einfache Maßnahme mit großer Wirkung

Weidebäume sind freistehende Einzelbäume auf Weideflächen, welche vielfältige ökologische Funktionen übernehmen. So kann mit der Pflanzung von Weidebäumen ganz einfach ein Beitrag geleistet werden, die Weiden „klimafit“ zu machen: Sie haben positive Auswirkungen auf das Mikroklima, tragen zur Erosionsminderung bei und dienen vor allem den weidenden Tieren als Schutz gegen Hitze und Wind.

Dass das Jahr 2026 das Internationale UN-Jahr der Weidelandschaften und des Hirtentums war, nahm die Biosphären-Verwaltungsstelle zum Anlass, Weidebäume an Landwirtschaftsbetriebe auszugeben. Bei der Auswahl der Bäume wurde auf robuste, heimische Bäume – wie etwa Linde und Eiche – geachtet, die gut mit Trockenheit umgehen können. Im Rahmen der Aktion konnten sich interessierte landwirtschaftliche Betriebe aus dem Berchtesgadener Land um einen Weidebaum bewerben. Die Umsetzung der Pflanzungen erfolgte durch die Betriebe in Eigenregie. Insgesamt wurden 37 Weidebäume im Landkreis gepflanzt, unter anderem auch in Teisendorf.

Die Aktion erfolgte in enger Kooperation mit der Molkerei Berchtesgadener Land und wurde von der Unteren Naturschutzbehörde am Landratsamt fachlich unterstützt. Finanziert wurden die Weidebäume über das Wildbienenprojekt Berchtesgadener Land.



Foto: Elisabeth Koch

Newsletter
„Neues aus der Biosphäre“
Ab sofort gibt es in regelmäßigen Abständen Einblicke in laufende Projekte, Veranstaltungstipps und Geschichten aus der Biosphärenregion. Hier geht‘s zur Newsletter-Anmeldung: www.biosphaerenregion-bgl.de/#newsletter





PC PROBLEME ?
RESTART
PC-SERVICE · REPARATUR · HANDEL
Natascha Götze
Schützenstraße 7 · 83278 Traunstein
Tel.: 0861 - 90 95 91 50 · servus@restart-pc.de
REPARIEREN statt Wegwerfen
- Reparatur von Laptops, PCs und Gaming-PCs
- Datensicherung/-rettung, Neuinstallation, Virenschutz
- Individuelle (Gaming)-PCs nach Wunsch
- Vor-Ort-Hilfe und Hol- & Bring-Service
- Verkauf von Neugeräten

www.landhandel-wimmer.de
LANDHANDEL
Matthias Wimmer
Landhandel Matthias Wimmer
Reit 1, 83417 Kirchanschöring
Tel.: 08685 527
info@landhandel-wimmer.de
Ihr freundlicher Landhandel mit Lieferservice
Wir haben für Sie:
- Landwirtschaftliche Produkte
- Öle & Schmierstoffe
- Sicherheits- & Arbeitskleidung
- Batterien
- Tiernahrung
- Heim & Garten

Teisenberg - Rupertiwinkel

Der weite Panoramablick vom Hendelberg (zwischen Mittelstaufen und Zwiesel – tief unten liegt der Frillensee) geht hinaus über den Teisenberg in das „Land vor den Bergen“ dem Rupertiwinkel.



Foto RoHa-fotothek Fürmann

Bild nicht KI-generiert – Foto mit einer Fotokamera erstellt

Über Jahrhunderte verlief die Grenze zwischen dem Erzbistum Salzburg und Bayern über den Teisenberg, bis dann 1816 der Teisenberg mit seinem Umfeld bis hinaus zu Saalach und Salzach nach mehrmaligen Grenzverschiebungen endgültig zu Bayern kam.

Mehr zur ehemaligen Grenze des Rupertiwinkel zu Bayern zu sehen und zu hören am **1. Januar 2027 beim Alpenländischen Neujahrskonzert im Theater Kurgastzentrum Bad Reichenhall.**
Karten unter www.ticketscharf.de

Text: Fürmann

35. Weihnachtshilfsaktion „ALBANIEN-KOSOVO-BOSNIEN-UKRAINE“









SURBERG HILFT

JUNGE LEUTE HELFEN

Durch die Unterstützung von **140 Ortschaften aus den Landkreisen Traunstein, Rosenheim und Altötting wird 10.000 Armen** geholfen.

Wir bringen an Weihnachten Ihre Spenden direkt in die Caritasstationen von **Pater Pakovic** (Montenegro), zu **Pfarrer Sopi** in Urosevac Ferizaj (Kosovo), zu **Schwester Violeta** in Lac (Albanien), zu **Pfarrer Simic** (Sarajevo) und **Pater Mladimir** nach Zagreb.

IHRE SPENDE HILFT!



ALLGEMEINES SPENDENKONTO: Junge Leute helfen e.V.
Bankhaus RSA eG, GENODEF1RME
DE60 7016 9524 0000 3173 81

SURBERG:
Ansprechpartner: Margit Wolfgruber, 0861/9094889
Junge Leute helfen e. V.
Abgabetermin: Pfarrheim Surberg
Freitag, 04.12., 10 - 14 Uhr

JUNGE-LEUTE-HELFEN.DE

WITTICH MEDIEN

Mit freundlicher Unterstützung:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel. 0 86 41 - 97 81-0
E-Mail: anzeigen@wittich-chiemgau.de

DAHEIM STATT IM HEIM

Wir haben noch Kapazitäten frei! Pflege und Betreuung zu Hause
24-Stunden-Betreuung oder stundenweise

Abrechnung mit allen Pflegekassen

☎ 06232 9007763
0171 8325157
info@re24plus.com
www.re24plus.com

RE-24 Plus
Seniorenbetreuung zu Hause

wittich.de
Go online! Go Wittich!



Über 80 Jahre in Surberg

- Annahme aller Hersteller
- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- TÜV/AU
- Sommer- und Winterreifen inkl. Einlagerung
- Autoglas-Reparatur und -Austausch
- Vollumfänglicher Service u. v. m.

Autohaus Stefan Wallner
Salzburger Str. 43 • 83278 Traunstein
Tel. 0861-98640 0 • Fax 0861-98640 40
www.autohaus-wallner.de

jobs-regional.de by LINUS WITTICH

Weitere Stellen finden Sie online

JOBS IN IHRER REGION

Die Gemeinschaftspraxis für Pathologie Traunstein

Wir wachsen – wachsen Sie mit uns!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Mitarbeiter/in im Immunhistochemie (m/w/d)
(MFA, MTLA, BTA, CTA, PTA, ZFA)
oder vergleichbare Qualifikation.

Bei Interesse schreiben Sie uns bitte eine E-Mail an:
info@pathologie-traunstein.de

Die Gemeinschaftspraxis für Pathologie Traunstein

Wir wachsen – wachsen Sie mit uns!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Mitarbeiter/in im Histologielabor (m/w/d)
(MFA, MTLA, BTA, CTA, PTA, ZFA)
oder vergleichbare Qualifikation.

Bei Interesse schreiben Sie uns bitte eine E-Mail an:
info@pathologie-traunstein.de

DR. ARMIN KONNERT
FACHZAHNARZT FÜR ORALCHIRURGIE

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **ZFA für die Assistenz** (m/w/d)
in Voll- oder Teilzeit

Wir bieten:
- Eine vielseitige Tätigkeit in familiärer Atmosphäre
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- 6 Wochen Urlaub/Jahr
- Tankgutschein, Arbeitskleidung, Gutschein Schuhhaus
- 3 ½ Tage Woche (Vollzeit)

Interesse geweckt? Dann melde dich gerne bei uns!

Hauptmanngasse 1 · 83317 Teisendorf
Tel.: 08666 6000 · Fax: 08666 9897549
praxis@drkonnert.de

Suchen Sie Ihren *JOB* nicht in der *FERNE*. Suchen Sie *REGIONAL*.



Schöne Herbstgrüße

wittich.de/familienanzeigen

Tagespflege für Senioren in Traunstein sucht

Fahrer/in (m/w/d)

für vormittags und nachmittags

auf 603,-Euro-Basis.

Telefon 0861/20995357

Diese und weitere Jobs: **jobs-regional.de**

Private Kleinanzeigen

Rubrik gilt nur für private Kleinanzeigen. Gilt **NICHT** für Familienanzeigen (Danksagung, Grüße usw.) Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins dass hinter jedem Wort oder Satzzeichen ein Leerkästchen als Zwischenraum frei bleibt. Bitte denken Sie daran, Ihre genaue Anschrift zu vermerken.

Nur 7 Euro

Überschrift (in Fettdruck)

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 7,- Euro, jede weitere Zeitung 3,50 Euro

Nur 14 Euro

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 14,- Euro, jede weitere Zeitung 7,- Euro

☒ Kreuzen Sie unten an, in welcher Gemeindezeitung Ihre Anzeige erscheinen soll!

- ☐ Bergen/Vachendorf
- ☐ Bernau
- ☐ Chieming
- ☐ Grabenstätt
- ☐ Grassau/Rottau
- ☐ Inzell
- ☐ Marquartstein/Staudach
- ☐ Nußdorf
- ☐ Oberaudorf
- ☐ Obing
- ☐ Palling
- ☐ Prien/Breitbrunn/Gstadt
- ☐ Reit im Winkl
- ☐ Ruhpolding
- ☐ Schleching
- ☐ Seeon-Seebruck
- ☐ Siegsdorf
- ☐ Teisendorf
- ☐ Trostberg
- ☐ Übersee aktuell
- ☐ Unterwössen/Oberwössen
- ☐ Waging

☐ **Für CHIFFRE bitte hier ankreuzen (ab 19,- Euro, inkl. 5 Euro Chiffre-Gebühr)**

Name/Vorname Straße/Hausnummer PLZ/Ort

☐ **Bargeld liegt bei**

☐ **Bankeinzug**

Datum Unterschrift Rechnung per E-Mail an (nur bei Bankeinzug)

IBAN: **DE**

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE84 0280 0000 1167 97

Ich/Wir ermächtigen die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigen Auftrags resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unseren Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.
Hinweis: Ich/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei oder geben Sie im obigen Feld Ihre Bankverbindung/SEPA für einen Bankeinzug an. Es wird keine Rechnung gestellt (außer per E-Mail).

Bitte senden Sie diesen Bestellschein an folgende Adresse:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein oder an Fax 08641/978122 oder an anzeigen@wittich-chiemgau.de

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Terminwünsche nicht möglich.

Kleinanzeigen

1-Zimmer-Whg. in Traunstein
34 m², OG, EBK, Diele m. Schrank, WC + Bad, Keller, m. Grdst., Bj. 1969, renoviert.
Telefon: 01 52 / 27 46 05 19

TOP-Alleinunterhalter (der Musikprofi aus Tirol)
Gesang, alle Musikrichtungen (internat. Melodien) für wöchentliche Veranstaltungen. Preisnachlass mögl.
Tel: 0043 5335510 oder 0043 6644118970

Privat kauft versilberte Bestecke, Geschirr, Münzen, Armbanduhren,
Tel. 0160-4665743

Viele Katzenbabys und erwachsene Katzen
suchen ein Zuhause (Freigänger) - Tierschutz-Ring-Traunstein e.V.
0 86 66 / 9 27 85 81 oder 01 60 / 94 57 33 78
www.Tierschutz-Ring-Traunstein.de

Sammler kauft gegen Barzahlung
Militärnachlässe, -Münzen, -Stahlhelme, - Orden, -Uniformen, -Dokumente, etc., alles vor 1945
Telefon: 01 71 / 4 17 13 00

Suche Orden
Ehrenzeichen, Münzen, Luftgewehr/-pistole, Säbel, Helme, Uhren, Zinn
Telefon: 01 51 / 53 85 00 09

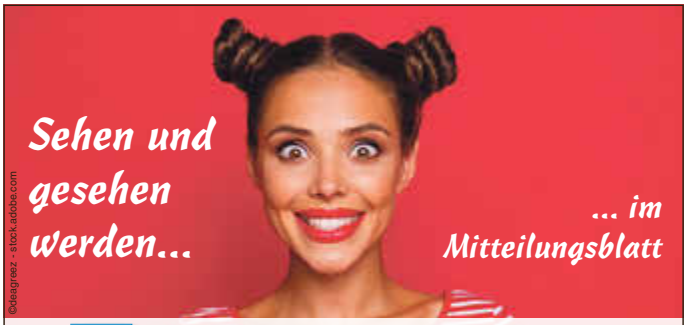
Pfeifen, Uhren, Zinn ...
LP´s, Ölgemälde, Schmuck, Münzen, Weine, Silber, Fotoapparate, HiFi-Geräte, Sammlungen aller Art, Lederhosen, Modellautos, Vorwerk, Charivari, Militaria, Haushaltsauflösungen, Pelze zu kaufen gesucht. **Tel. 0162/432 4668**

DG-Apt. mit freiem Bergblick zu vermieten
Wössen, 50 m², voll möbliert, Blk., Gge., Gart., Waschk., WLAN FS, Tel. „all inklusiv" **ab 15. Nov., WM € 650,-.** *Bevorzugt rüstige Rentnerin mit Auto u. Sinn für Konzerte in Salzburg und Reichenhall.* **T: 08641/8581**

Propan- und Schankgas
Weidinger Wolfgang, Kurhausstr. 26, Waging
Lieferung möglich.
Anruf genügt: Tel. 01 71 / 6 70 90 06

Wir helfen Ihrem Glück auf die Sprünge!
WITTICH.DE/ANZEIGEN

RENTZ GmbH
ZIMMEREI & HOLZBAU
Dachstühle • Dachsanierung • Bedachung
Holzhäuser • Trockenausbau • Fassaden • Balkone
83379 Wonneberg • Enzersdorf 8
Telefon 08681 477 866 7
info@zimmerei-rentz.de • www.zimmerei-rentz.de



LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de



FAMILIENBETRIEB IN 4. GENERATION
Wir blicken nicht nur auf unsere langjährige berufliche Erfahrung zurück, sondern schöpfen auch aus persönlichem Erleben.
Wir nehmen uns Zeit und hören Ihnen zu.



BESTATTUNGSDIENST Ferdinand Huber GmbH
Obere Hammerstraße 3 · 83278 Traunstein · 0861-4318
info@bestattung-huber.de · www.trauer-traunstein.de

Dramatischer Sonnenaufgang über dem Waginger See

„Die meiste Zeit des Lebens wartet der Fotograf vergebens“ – so ein Spruch, der sich gottseidank nicht immer bewahrheitet! Früh aufstehen heißt es und im Vorfeld schon wissen, wo man den Sonnenaufgang erleben will.

Und dann beginnt dieser Morgen in einem eindrucksvoll-gewaltig-dramatischen Farbenspiel und wächst sich durch Wolken hindurch zu einem farbenprächtigen Sonnenaufgang aus. – erlebt hoch über dem Waginger See im Rupertiwinkel.

Text: Fürmann





Fotos RoHa-fotothek Fürmann

Bilder nicht KI-generiert – Fotos mit einer Fotokamera erstellt

Elektrizitätsgenossenschaft Vogling & Angrenzer eG

Ihr Verteilnetzbetreiber

Turnusmäßige Stromzählerablesung 2026

Die Elektrizitätsgenossenschaft Vogling & Angrenzer eG (EVA-Siegsdorf) ist als grundzuständiger Messstellenbetreiber und Verteilnetzbetreiber für die turnusmäßige Ablesung der Stromzähler in ihrem Netzgebiet verantwortlich. Dies gilt unabhängig davon, von welchem Stromlieferanten die jeweilige Stromabnahmestelle beliefert wird.

Die Ablesung findet im Zeitraum vom 23.11.2026 bis 31.12.2026 statt und wird durch Mitarbeiter der EVA-Siegsdorf durchgeführt.

Wir bitten Sie, unseren Mitarbeitern den Zutritt zu den Zähleranlagen zu ermöglichen. Auf Wunsch weisen sich unsere Ableser durch einen unterzeichneten Berechtigungsschein aus.

Sollte eine persönliche Ablesung nicht möglich sein, hinterlassen wir Ihnen eine Ablesekarte zur eigenständigen Übermittlung Ihres Zählerstandes. Alternativ können Sie Ihren Zählerstand auch online unter www.eva-siegsdorf.de melden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Ihre

Elektrizitätsgenossenschaft Vogling & Angrenzer eG
Höpfling 2 • 83313 Siegsdorf
Tel.: 08662 49022-0
zaehlerstand@eva-siegsdorf.de
www.eva-siegsdorf.de

IMPRESSUM

Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstr. 1,
83250 Marquartstein
Tel. 0 86 41 - 97 81-0
www.wittich.de

Geschäftsführer:
Patrick Strerath

Anzeigenverkauf:
Gabriele Fegg

Fotos:
Vereine und Texteinreicher, djd, Fotolia, Adobe Stock.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegenüber dem Verlag.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Urheberrechtshinweise: Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.

INSERIEREN SIE DOCH MAL WIEDER



Marco2811 - Fotolia

LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de



Schöne Geschenkideen

Ein Jahr WUNDERBAR Keramik Malstudio in Tengling

PR-Anzeige

Geschenkideen und besondere Momente zur Weihnachtszeit

Seit einem Jahr kann man hier beim Keramik bemalen den Alltag für eine Weile vergessen, Pinsel und Farben in die Hand nehmen und der Kreativität freien Lauf lassen. Keramik bemalen ist kinderleicht, entspannend und macht einfach Freude.

Passend zur Weihnachtszeit liebevolle Geschenke gestalten. Ob Tasse, Teller, Schale, Duftlampe oder ein anderes Lieblingsstück: Selbst bemalte Keramik ist eine schöne Geschenkidee und bringt Freude unter den Weihnachtsbaum.

Besondere Kreativzeit mit Freunden, Familie, zum Geburtstag, JGA, Firmenevent oder einfach nur für dich! Stöbern & inspirieren lassen, aus über 200 Keramik-Rohlingen auswählen und Spaß beim Gestalten haben. Kann ich nicht, gibt`s hier nicht. Es sind keine Vorkenntnisse notwendig.

Ein Jahr WUNDERBAR Keramik Malstudio – wir freuen uns auf viele weitere kreative Stunden mit euch.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die das erste Jahr so schön bunt gemacht haben!
Eurer WUNDERBAR Team



KERAMIK MALSTUDIO
Keramik selbst bemalen
in Tengling
WUNDERBAR
RAUM FÜR KREATIVITÄT



Egal ob Anfänger*in oder Kreativprofi

Genieße etwas, das dich begeistern wird!

- Keramik auswählen
- Farben & Techniken
- Für Groß & Klein
- Geburtstag mal anders
- Firmenevents, JGA
- Geschenk-Gutscheine

WUNDERBAR Weinbergstr. 2
83373 Taching / Tengling

Aktuelle Öffnungszeiten:
www.wunderbar-tengling.de





Bergader

Individuelle Geschenke – genussvoll für jeden Anlass

Genusserlebnis dahoam

Bergader
Käsetheke & Kulinarium

Bergader Spezialitäten, Genussempfehlungen
und vieles mehr rund um das Thema Käse.

Individuelle Käseplatten & Arrangements
Geschenkkörbe, Firmen- & Jubiläumsgeschenke

Lassen Sie sich gerne von uns beraten!

Bergader Käsetheke & Kulinarium
Waging am See
Montag bis Samstag geöffnet

Bergader Käsetheke & Kulinarium
Traunstein
Dienstag bis Samstag geöffnet

derBrillenmacher claus liebl

Verschenken Sie gutes Sehen

derBrillenmacher claus liebl

Seestr. 7, 83329 Waging am See Tel. (0 86 81) 42 27 www.derbrillenmacher-waging.de

zu Weihnachten

Weihnachten im Naturhaus

Schenken mit Sinn – Freude, die bleibt

PR-Anzeige



Foto: Frau Wolles NATURHAUS

In der stillen Zeit des Jahres wächst die Sehnsucht nach Wärme, Geborgenheit und echten Momenten. Zwischen Lichterglanz und Geschenkpapier stellt sich die Frage: Was bleibt, wenn das Fest vorbei ist?
Im Naturhaus glauben wir: Das Schönste, was man schenken kann, ist Beständigkeit – Dinge, die begleiten, trösten, wärmen und lange Freude bereiten. Kein Glanz, der schnell vergeht, sondern Qualität, die spürbar bleibt.
Ob handgefertigte Bettwaren aus unserer Marke **Frau Wolles**, kuschelige Schafwolldecken, wohlig warme Hausschuhe, Kleidung aus reiner Merinowolle, Schaffelle oder nette Kleinigkeiten – jedes Stück erzählt von Handwerk, Naturverbundenheit und echter Wertschätzung.
Wer im Naturhaus einkauft, schenkt nicht nur ein Produkt, sondern ein Stück Achtsamkeit – für die Liebsten und für die Umwelt.

Weihnachten ist die Zeit, innezuhalten.
Zeit, bewusst zu schenken.
Zeit, das Echte zu wählen.

Frau Wolles NATURHAUS – Geschenke, die bleiben.



WALDHERR TOURISTIK GMBH

Sie suchen noch das passende Geschenk?
Wie wäre es mit einem unserer Reisegutscheine?

Gerne direkt bei uns vor Ort, oder wir schicken ihn per Post oder Mail zu!

21.11.2026	42 €	10.12.2026	inkl. Eintritt: 45 €
Wels - Europas Weihnachtsstadt 2026		**Weihnachtsmärkte Passau & Granitweihnacht Hauzenberg**	
28.11.2026	35 €	13.12.2026	inkl. Eintritt: 49 €
Schwimmender Chirstkindlmarkt Vilshofen		**Joska Glasparadies & Waldweihnacht Schweinhütt**	
02.12.2026	35 €	16.12.2026	inkl. Eintritt: 29 €
Christkindlmarkt Ingolstadt & Village		**Berchtesgadener Bergadvent**	
05.12.2026	inkl. Eintritt: 39 €		
Wasmeiers Weihnachtsmarkt			

Weiter Informationen und mehr aus unserem Reiseprogramm finden Sie auf unserer Homepage, oder Sie fordern einfach unseren *neuen Katalog 2027* an!

Salzburger Str. 12, 83329 Waging am See, Tel. 08681/376
www.waldherrbus.de - info@waldherrbus.de



Schöne Geschenkideen

Regional einkaufen und Freude schenken

PR-Anzeige

Im Milchladen in Piding lässt sich Regionalität ganz einfach genießen und verschenken. Seit 2014 befindet sich der Laden auf dem Werksgelände der Molkerei Berchtesgadener Land. Die vielen treuen Kundinnen und Kunden schätzen die große Auswahl hochwertiger Produkte aus der Region und unterstützen mit jedem Einkauf ganz bewusst die heimische Landwirtschaft.

Neben dem gesamten Sortiment der Milchprodukte von Berchtesgadener Land bietet der Milchladen eine vielfältige Auswahl an regionalen Spezialitäten. Dazu gehören unter anderem Eier, Nudeln, Öle, Müslis und viele weitere Produkte aus der Region. In der „FairEcke“ finden sich fair gehandelte Schokoladen und saisonale Geschenkideen der GEPA – The Fair Company. Seit vielen Jahren verarbeitet GEPA in ihren Vollmilchprodukten die Naturland Fair zertifizierte Bio-Milch von Berchtesgadener Land.



Foto: Molkerei Berchtesgadener Land

Geschenke aus der Region

Das freundliche Team des Milchladens ist besonders zur Weihnachtszeit für seinen Service bekannt. Jedes Jahr werden liebevoll gefüllte Geschenkkörbe mit ausgewählten regionalen Köstlichkeiten zusammengestellt. Darüber hinaus erfreuen sich die hochwertigen Berchtesgadener Land Fanartikel großer Beliebtheit als Geschenkideen.
Ob praktische Kühltasche, stilvoller Porzellanbecher für den Kaffee unterwegs oder die hochwertige Edelstahl-Brotzeitdose mit Holzbrettdeckel – im Milchladen finden sich zahlreiche schöne und nützliche Produkte für alle, die dem Berchtesgadener Land verbunden sind.

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr
Milchladen Piding
Am Gänslehen 4
83451 Piding

Viele Non-Food-Artikel sind außerdem rund um die Uhr im Onlineshop unter https://shop.bergbauern-milch.de erhältlich.

So schmeckt die Region

Auch beim Restaurantbesuch lässt sich Regionalität bewusst genießen. Viele Gastronomiebetriebe der Region werden von den

THEATER . KONZERTE . KABARETT
NUTS Kulturfabrik.
Karten-Tel: 0861-8431
crailsheimstraße 12 83278 traunstein
www.nuts-diekulturfabrik.de
Immer eine schöne Geschenkidee:
UNSERE GUTSCHEINE ZU WEIHNACHTEN
www.nuts-diekulturfabrik.de
VVK-Traunstein: NUTS-KULTURFARBRIK Crailsheimstr. 12, Tel.: 0861-8431
VVK-Traunstein: UHREN-SCHMUCK KONARSKI Ludwigstr. 22, Tel.: 0861-60973
VVK-Traunstein: ZEITUNGSKIOSK AM MAXPLATZ Maxplatz 14, Tel.: 0178-8612119
VVK-Traunstein: TRAUNSTEINER TAGBLATT Anton-Miller-Platz 1, Tel.: 0861-9877131

Kernhaus
FREUTSMOOS
Perfekte Geschenkideen
Erlebniskochkurse mit Hannes Lehrer vor Ort oder online
Kernhaus-Gewürze
Koch-Starter-Set, Kochkursgutschein & Gewürze
www.kernhaus-freutsmoos.de
info@kernhaus-freutsmoos.com | 08629-626

2

zu Weihnachten

Frischdienst-Fahrzeugen beliefert. Der Frischdienst hat sich auf den Vertrieb heimischer Produkte spezialisiert und bietet ein umfangreiches Sortiment regionaler Erzeugnisse für die Gastronomie an.

Ziel ist es, regionale Hersteller zu stärken und hochwertige sowie fair produzierte Lebensmittel nachhaltig zu fördern. Seit inzwischen über 60 Jahren versorgt der Frischdienst Gaststätten und gastronomische Betriebe mit den wertvollen Milchprodukten aus der Region sowie mit weiteren regionalen Spezialitäten.

Danke für Ihre Unterstützung

Jeder Einkauf regionaler Produkte trägt dazu bei, die heimische Landwirtschaft zu stärken und langfristig zu erhalten. Wir bedanken uns bei allen Kundinnen und Kunden, die mit ihrer Kaufentscheidung die regionale Wertschöpfung fördern und damit zum Erhalt unserer einzigartigen Kulturlandschaft beitragen.



Foto: Molkerei Berchtesgadener Land

GESCHENKIDEEN GESUCHT?

Dann schauen Sie in unserem Milchladen vorbei!

Berchtesgadener Land
Echt. Gut.

Wir stellen gerne individuelle Geschenkkörbe* zusammen – ganz nach Ihren Wünschen und mit viel Liebe zum Detail.

Verschenken Sie dieses Jahr etwas Besonderes – aus der Region, mit Herz und Geschmack!

* Bestellungen Geschenkkörbe bitte mindestens 2 Werktage im Voraus.



Abbildung beispielhaft

Entdecken Sie unseren Milchladen!

Öffnungszeiten:
Mo – Fr von 08:00 – 18:00 Uhr

Am Gänslehen 4
83451 Piding

bergbauernmilch.de/milchladen



Schöne Geschenkideen

PR-Anzeige

Alpakas: Kuschelige, freundliche Tiere – die man am liebsten mit ins Bett nehmen würde.

Mit den kuschligen Alpakabettdecken unserer Tiere ist es möglich – 100% Natur – tolles Schlafklima!

Alpakas: bzw ihre Wolle in den Händen halten – bei uns ist es möglich

Alpakawolle selbst verarbeiten – ein tolles Erlebnis: Machen sie bei uns einen Spinnkurs – auch über VHS und Kreisbildungswerk

Hochwertige Alpakaprodukte, selbst hergestellt, aus unserer Wolle gefertigt oder ausgewählte Produkte zugekauft, finden sie bei uns im Wollkammerl.

Wir sind auch am 11. und 12. Dezember am Christkindlmarkt Surberg und von 19. – 24. Dezember am Christkindlmarkt in Traunstein.

Surleit'n Alpakas



Hochwertige Produkte aus Alpakawolle, Spinnkurse, ideale Geschenkideen für Nikolaus und Weihnachten

Unser Wollkammerl ist von November - Februar jeden Freitag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet

Fam. Enzinger • Surtal 24 • 83362 Surberg • Tel. 0861 1669998
betina.enzinger@web.de www.surleitn-alpakas.de

Adventszeit bei



Einzigartige Geschenkideen und stimmungsvolle Deko - Schenken mit Herz und Natur

Neu: Wieder bei mir zuhause

Pfarrer-Jäger-Str. 8 · 83329 Waging-Otting

Eröffnung Fr. 4. und Sa. 5. Dezember 2026
von 10 bis 18 Uhr
Weitere Öffnungszeiten:
Freitag, 11. und 18.12. 26 von 11 bis 18 Uhr
Samstag, 12. und 19.12. 26 von 11 bis 14 Uhr

Meine Schwemmholzunikate

„Mein Herz schlägt für schöne Dinge, kleine Details und besondere Momente - und genau dafür habe ich mir zuhause einen neuen Ort geschaffen. Meine Schwemmholzunikate bleiben das Herzstück, ergänzt von ausgewählten Kostbarkeiten - Dinge die man nicht gesucht hat, aber sofort ins Herz schließt.

Komm vorbei, nimm Dir Zeit zum Stöbern und entdecke, was daraus geworden ist.

Ich freue mich auf Deinen Besuch“

3

zu Weihnachten

Fitness und Wellness rund um den Waginger See

PR-Anzeige

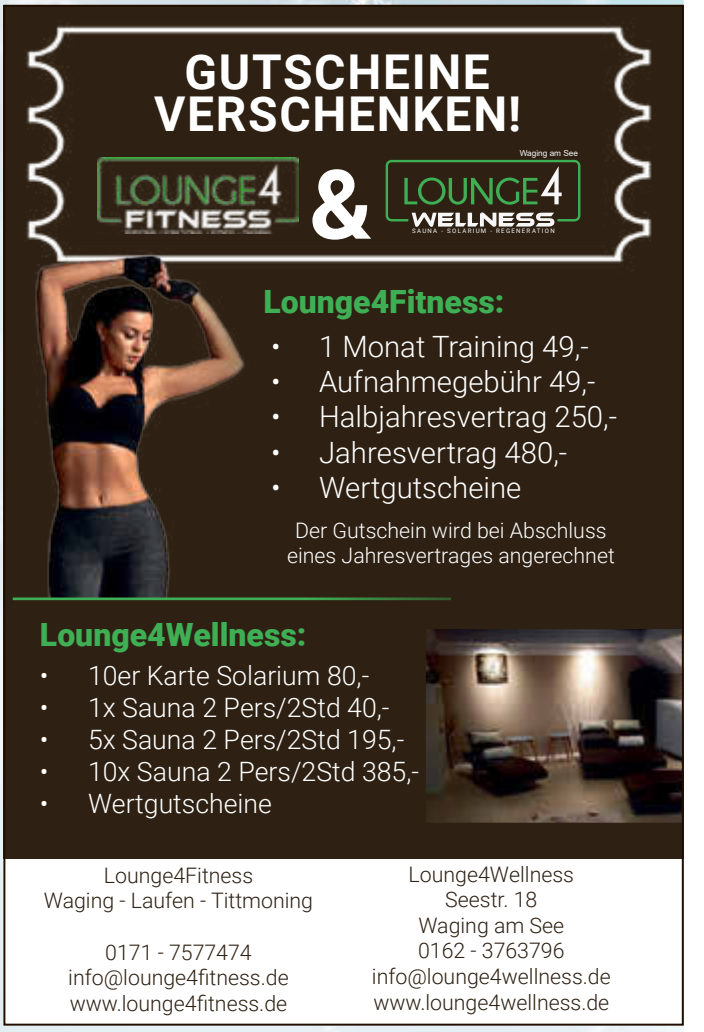
Zu jedem guten Fitness-Programm gehört eine gute Regeneration. Hat der Körper genug Zeit für eine Regeneration, kann er in dieser Phase seine Fähigkeiten auf ein höheres Niveau bringen und sämtliche Ressourcen in höherer Qualität wieder aufbauen. Dabei hat auch die Qualität der Regeneration eine Bedeutung. Rund um den Waginger See wird Beides angeboten: Qualitativ hohes Training in den Fitness Studios „Lounge4Fitness“ (Tittmoning, Laufen und Waging am See) und ansprechende Regeneration in der „Lounge4Wellness“ im Zentrum Waging am See.

Die Lounge4Fitness bietet mit den hochwertigen Kraftgeräten und einem gut eingerichteten Freihantelbereich alle Möglichkeiten für ein ausgewogenes Kraft- und Fitness Programm. Und in der Lounge4Wellness findet man das perfekte Ambiente, um die Seele baumeln zu lassen und sich gut zu erholen. Das Besondere an der Lounge4Wellness: Man kann die Lounge4Wellness für sich alleine buchen. Du willst eine romantische Auszeit mit deinem Partner oder einen Sauna-Abend mit deiner besten Freundin oder Freunden in Ruhe genießen? Kein Problem, buche die Lounge4Wellness einfach für 2 (oder mehr) Stunden für dich allein! Und das zu dem erschwinglichen Preis von 40€ für 2 Stunden (2 Personen).

Die Lounge4Fitness bietet auch Gutscheine und eine Auszeit in der Lounge4Wellness kann auch sehr gut als GUTSCHEIN verschenkt werden! DAS perfekte Weihnachtsgeschenk!

Info: lounge4wellness.de oder lounge4fitness.de







Schöne Geschenkideen

Echt, duftend, unkompliziert

Sieben Tipps, wie sich ein natürlicher Weihnachtsbaum genießen lässt

Anzeige

(DJD). Alle Jahre wieder sorgt ein echter Weihnachtsbaum für den unverwechselbaren Duft und die perfekte Festtagsstimmung im Wohnzimmer. „Viele Menschen wünschen sich die besondere Atmosphäre eines echten Weihnachtsbaums, scheuen aber das Tragen, Aufstellen oder spätere Entsorgen“, erklärt Saskia Blümel, Geschäftsführerin des Verbands „natürlicher Weihnachtsbaum“ (VNWB). Für alle, die noch zweifeln, hat der VNWB sieben Tipps zusammengestellt, mit denen sich der Duft einer echten Tanne genießen lässt.



Foto: DJD/VNWB/Getty Images/SVETKD

Tipp 1: Platz ausmessen
Um zu vermeiden, dass der Baum zu groß für das eigene Zuhause ist, hilft es, vorab den vorhandenen Platz auszumessen und einen Zollstock zum Abgleichen einzupacken. Denn im Freien wirken die Bäume meist kleiner, als sie tatsächlich sind.

Tipp 2: Beim Kauf auf Service achten
Für möglichst wenig Arbeit beim Kauf sollte man eine Verkaufsstelle wählen, die den Baum einnetzt. Einige Händler – darunter auch Baumärkte – bieten zudem die Möglichkeit, Weihnachtsbäume per Click & Collect vorzubestellen oder sie sich direkt nach Hause liefern zu lassen.

Tipp 3: Kauf-Zeitpunkt wählen
Wer den Baum direkt aufstellen möchte, sollte auf einen frisch angeschnittenen Stamm achten. Wenn möglich, sollte der Baum noch an einem kühlen, windstillen Ort akklimatisiert werden, um Nadeln zu vermeiden. Vor dem Aufstellen im beheizten Wohnraum sollte der Stamm noch einmal frisch angeschnitten werden, damit er das Wasser, ähnlich wie eine Schnittblume, optimal aufnehmen kann.

Tipp 4: Beim Aufbau an den Abbau denken
Für einen nadelfreien Abbau bereits beim Aufbau eine Decke oder ein Bettlaken unter den Ständer legen. Darin kann man den Baum nach Weihnachten einfach einwickeln, um abfallende Nadeln einzufangen.

Tipp 5: Der richtige Standort
Damit der Baum nicht vorzeitig nadelt, sollte er nicht in der Nähe einer Heizung aufgestellt werden. Bei einer Fußbodenheizung kann ein kleines Podest als Hitzeschild dienen. Es schützt den Baum gleichzeitig vor neugierigen Kinderhänden und Haustieren.

Tipp 6: Regelmäßig wässern
Damit der Baum länger frisch bleibt und weniger schnell nadelt, lohnt sich ein Weihnachtsbaumständer mit Wasserspeicher. Der Wasserstand sollte regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf aufgefüllt werden. Je Meter braucht ein Baum bis zu einem Liter Wasser pro Tag.



Kuscheldecken und Kissen
für Couch oder Bett

EINRICHTUNGSHAUS
POLZER GmbH

Staufenstr. 11, 83417 Kirchanschöring
Tel.: 08685 / 77 99 70
www.einrichtungshaus-polzer.de



... oder doch
ein Fernsehsessel?

Denken Sie ans **CHRISTKIND!** Verplanen Sie Ihr Weihnachtsgeld **SINNVOLL** und **NACHHALTIG.**
Wir wünschen Ihnen eine wundervolle Advents- und Weihnachtszeit!

zu Weihnachten

Ein Erlebnis als Geschenk

Wer zu Weihnachten ungern noch mehr Gegenstände verschenkt, liegt mit einem Eventgeschenk oft richtig. Erlebnisse brauchen keinen Platz im Regal und bleiben trotzdem lange in Erinnerung. Entscheidend ist dabei, dass die Idee zum Alltag und zur Person passt.

Gut funktionieren Geschenke, die echte Interessen aufgreifen: ein Konzertbesuch, ein gemeinsamer Ausflug, ein Kochkurs oder ein Nachmittag mit besonderem Programm. Für Familien können auch Tierpark, Ausritte, Theater oder ein gemeinsamer Tagestrip sinnvoll sein. Wichtig ist, nicht nur an den Überraschungseffekt zu denken, sondern an Anfahrt, Termin und Aufwand.

Ein Erlebnis klingt schnell gut, scheitert aber manchmal an vollen Kalendern oder zu großem Organisationsbedarf. Deshalb sind flexible Termine oder planbare Gutscheine oft die bessere Wahl als fest gebuchte Daten.

Auch die gemeinsame Zeit kann Teil des Geschenks sein. Wer ein Event verschenkt, schenkt meist nicht nur Eintritt oder Teilnahme, sondern Aufmerksamkeit. Ein gutes Eventgeschenk erkennt man daran, dass es Vorfreude weckt, ohne später zur Pflicht zu werden.

Anzeige



Mit Unterstützung von KI generiert.

Geschenkidee für alle Pferdefreunde
Reitgutscheine
für Reitstunden, Ausritte, Reiterferien,
Intensivkurse, Zehnerkarten usw.
Ein frohes Weihnachtsfest wünscht der
GESTÜTSHOF BRENDLBERG, **RUHPOLDING**
Telefon (0 86 63) 25 69 · Internet: www.brendlberg.de









Schöne Geschenkideen

Wenn Erinnerungen zu Geschenken werden

Anzeige

(DJD). Die Suche nach einem originellen Weihnachtsgeschenk für die Familie oder gute Freunde kann so manchen verzweifeln lassen. Dabei ist die zündende Idee oft greifbar nah – gespeichert auf dem eigenen Smartphone. Dort befinden sich meist zahlreiche Bilder, die an gemeinsame Erlebnisse, besondere Momente oder kleine Glücksmomente erinnern. Mit ein wenig Kreativität werden aus diesen Fotos persönliche Präsente, die weit über den Heiligabend hinaus Freude bereiten.

Erinnerungen in Buchform bringen

Wie wäre es beispielsweise mit einem Jahrbuch der Familie, das es sonst nirgends zu kaufen gibt? Ein individuell gestaltetes Fotobuch hält besondere Augenblicke, Reiseerlebnisse oder schöne Alltagsmomente in gebundener Form fest. So entsteht ein Weihnachtsgeschenk, das bei jedem Durchblättern vertraute Erinnerungen weckt.

Mit Lieblingsbildern ins neue Jahr

Ein Fotokalender verbindet persönliche Erinnerungen mit einem Begleiter, der das ganze Jahr über sichtbar bleibt. Der klassische Wandkalender gibt Lieblingsmotiven Monat für Monat einen festen Platz im Zuhause. Tipp: Für den Familienalltag bieten sich Kalender mit zusätzlichem Platz für Termine und Notizen an, etwa ein Familienkalender oder ein Wochenkalender, bei dem Woche für Woche ein neues Motiv sichtbar wird.



Foto: DJD/CEWE

Kleine Formate mit großer Wirkung

Auch kleine Fotopräsente können für Freude sorgen. Aus einer Fototasse mit persönlichem Motiv schmeckt der erste Kaffee des Tages gleich besser. Zum gemeinsamen Zeitvertreib, zum Beispiel an den ruhigen Tagen zwischen den Feiertagen, eignet sich ein Fotopuzzle. Für die jüngeren Familienmitglieder gibt es eigene Spielideen, etwa als Foto-Memo oder Foto-Domino, die sich beide ebenfalls ganz nach Wunsch mit eigenen Fotos gestalten lassen.



Ostermann
Spielwaren · Geschenkartikel · Schreibwaren · Bücher
Salzburger Straße 10 · 83329 Waging am See · Tel 08681 329



Freude schenken mit unseren Weihnachtsangeboten!

- Spielwaren
- Geschenkartikel
- Devotionalien
- Bürobedarf
- Helium-Luftballons
- Taufkerzen

Mittwoch Nachmittag geöffnet!



5

zu Weihnachten

Nur kein Stress im Jahresendspurt

Anzeige

Mit Selbstfürsorge und den richtigen Prioritäten locker durch die Weihnachtszeit

(DJD). Das Jahr neigt sich dem Ende zu, aber anstatt es vor den Weihnachtstagen ruhig ausklingen zu lassen, wartet auf die meisten von uns ein hektischer Endspurt. Bei der Arbeit sind oft noch diverse Projekte abzuschließen und für die Feiertage vorzuarbeiten. Dazu stehen Weihnachtsfeiern in Büro, Verein, Schule und Kindergarten auf dem Plan. Zu Hause müssen Adventskalender gebastelt, Plätzchen gebacken, Geschenke gekauft und das Festmenü geplant werden. Kein Wunder, wenn wir schließlich unterm Weihnachtsbaum erschöpft alle Viere von uns strecken.

Im Job Prioritäten setzen

Aber so muss es nicht kommen. Denn Jahresendspurt-Stress ist oft hausgemacht, weil wir zu viel wollen. So sollten bei der Arbeit klare Prioritäten gesetzt werden: Was muss wirklich bis zum Jahresende fertig sein, und wo passiert gar nichts Schlimmes, wenn man Aufgaben in den Januar verschiebt? Auch ist es wichtig, trotz hoher Belastung regelmäßig Pausen einzulegen und zum Feierabend bewusst mit dem Arbeitstag abzuschließen – zum Beispiel mit einer Atemübung oder einem kleinen Spaziergang.

Selbstfürsorge nicht vergessen

Auch zu Hause sollten während der Weihnachtsvorbereitungen immer wieder Entspannungsinseln eingeplant werden – vielleicht auf Kosten der einen oder anderen Feierlichkeit. Zur Selbstfürsorge gehört außerdem, trotz Plätzchen und Stollen auf eine ausgewogene Ernährung mit allen wichtigen Vitalstoffen zu achten. Wichtig in angespannten Zeiten ist zum Beispiel eine gute Versorgung mit Magnesium und B-Vitaminen..

Nicht perfekt sein wollen

Ausreichend Zeit für Pausen und Selbstfürsorge verschafft eine gute und rechtzeitige Organisation. So kann man mit dem Geschenkekaufen gar nicht früh genug anfangen und sich durch Bestellen vieles erleichtern. Bei Deko und Putzen sollte Perfektionismus kleingeschrieben werden. Wer es nicht zu genau nimmt, kann auch besser delegieren. Am Ende kommt es an Weihnachten auf die Stimmung an – und der tun ein fertig gekaufter Nachtisch oder im Laden eingepackte Geschenke meist keinerlei Abbruch.








Foto: © Rawpixel.com / stock.adobe.com

Jetzt schon vorausschauend planen und eine stressfreie Feier erleben


Foto: © LIGHTFIELD STUDIOS - stock.adobe.com

Es gibt viele Anlässe, um zu feiern. Familienfeiern, Firmenevents und natürlich die Weihnachtsfeiern stehen an. Damit sich alle wohl fühlen und amüsieren, gilt für den oder die Gastgeber: Gut geplant heißt stressfrei feiern. Vor der Feier sollte sich deshalb jeder Gastgeber einige grundsätzliche Gedanken machen. Etwa über den Rahmen der Feier und die Anzahl der Gäste.

Gerade für große Feiern mit vielen Gästen, wie etwa Weihnachten, ist professionelle Hilfe erste Wahl. So können Sie sich als Gastgeber entspannen – Ihre Gäste werden immer genug zu trinken haben, jeder findet seinen Platz, das Essen wird punktgenau serviert. Zum Gastgeber-Sorglos-Programm zählt auch ein Catering-Service, der für die Anlieferung der Speisen und Getränke sorgt.

Oder Sie richten die Feier in einem unserer einheimischen Lokale aus und Sie müssen sich nur um das rechtzeitige Reservieren und den Speiseplan kümmern. Unsere einheimischen Gastronomen beraten Sie gerne!

METZGEREI
Reiter
83317 Teisendorf
Holzhauser Str. 1
Tel. 08666/7683

Reiter´s Adventsangebote:
Täglich frische **BOSNA Würste**
Auf Bestellung
Zwiebel-Senfmasse
dazu

Im Dezember unser Monatsknüller:
Gelbwurst *100g* ***1,11€***

Denken Sie jetzt schon an Ihre Bestellung für die Weihnachtsfeiertage.
Wir beraten Sie gerne!
Außerdem für Weihnachten schön dekorierte Geschenkkörbe

Fleisch, Wurst und alles zum Grillen vom **Bio-Weideschwein** und **Bio-Weideochsen** direkt vom Hof aus unserer Hofmetzgerei.

HH

Freitag, 13.11.2026 9 – 18 Uhr
Samstag, 14.11.2026 9 – 12 Uhr
und
Freitag, 18.12.2026 9 – 18 Uhr
Samstag, 19.12.2026 9 – 12 Uhr

www.huberhof-zell.de
83379 Wonneberg – Telefon 08681-271
DE-ÖKO-006

PR-Anzeige



Weihnachten mit Familie und Freunden im Strandwirt

Die schönste Zeit des Jahres steht vor der Tür – und was gibt es Schöneres, als gemeinsam mit Kolleginnen und Kollegen, Freunden, Familie oder Vereinsmitgliedern besondere Momente zu erleben?
Ob festliches Weihnachtsessen, geselliges Beisammensein oder stimmungsvoller Jahresausklang – im Strandwirt findet euer Treffen den passenden Rahmen.
Wie wäre es, wenn euer Abend mit einem Empfang direkt am See beginnt? In winterlicher Landschaft könnt ihr bei wärmendem Glühwein, Punsch oder anderen heißen Getränken gemeinsam ankommen und euch auf einen besonderen Abend einstimmen.

Anschließend erwartet euch im Strandwirt eine warme und gemütliche Atmosphäre, in der ihr bei einem festlichen Weihnachtsessen die gemeinsame Zeit genießen könnt.
Ob à la carte, mit einem individuell zusammengestellten Weihnachtsmenü aus unserer Küche oder bei einer besonderen Pinsa & Burger Night für Gruppen ab 15 Personen – für unterschiedliche Wünsche ist gesorgt.

In unserer Meindl Lounge können Gruppen mit bis zu 24 Personen ganz für sich feiern. Eine große Tafel, sanftes Licht und liebevolle Details schaffen einen besonderen Ort für persönliche Begegnungen, gute Gespräche und genussvolle Stunden.
Lasst das Jahr gemeinsam ausklingen, genießt gutes Essen und verbringt wertvolle Zeit miteinander – in einzigartiger Lage direkt am Waginger See.

Auch an den Weihnachtsfeiertagen und Silvester sind wir für euch da. Denkt bitte an eine rechtzeitige Reservierung!

Wir freuen uns auf euch!

STRANDWIRT
WAGING AM SEE

WINTER IM STRANDWIRT

KULINARISCH DURCH DIE KALTE JAHRESZEIT

Wir laden dich herzlich ein in unsere warme Stube mit Blick auf den Waginger See. Dazu servieren wir bayerische und mediterrane Spezialitäten aus unserer Strandwirtküche.

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Am See 3 · D-83329 Waging am See · Tel. +49 (0) 86 81 – 47 90-0
www.strandwirt-waging.de



Öffnungszeiten an Weihnachten & Silvester

24.12. geschlossen
25. & 26.12. ab 12 Uhr
31.12. ab 17 Uhr
1.1. geschlossen

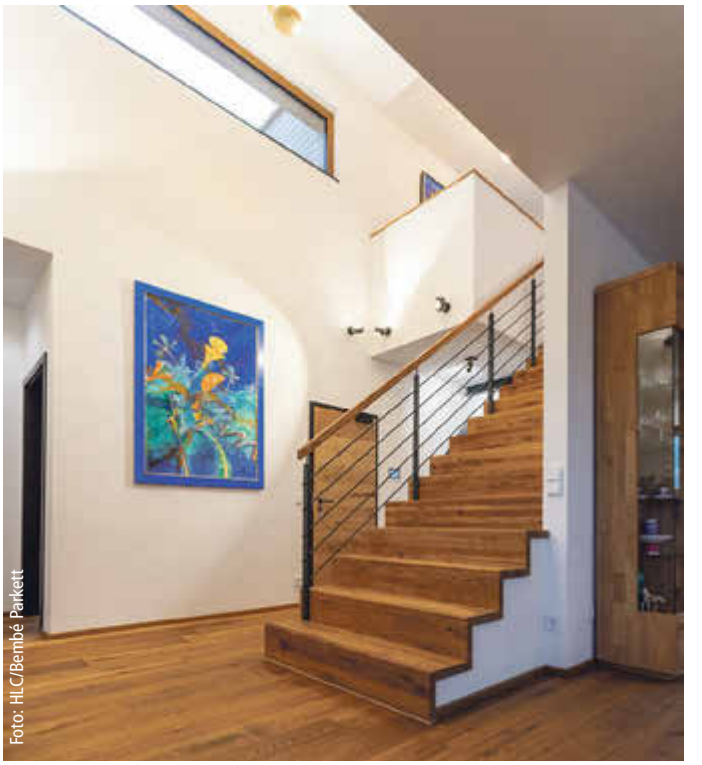


Fließende Übergänge

Parkett und Treppen perfekt kombiniert

Anzeige

(HLC) Ob Böden, Möbel oder Wandverkleidungen: Holz ist ein beliebter Werkstoff für die Gestaltung der eigenen vier Wände. Das natürliche Material schafft eine warme, behagliche Atmosphäre, verbessert das Raumklima und überzeugt zudem durch seine zeitlose Optik. Besonders häufig wird Holz als Bodenbelag verwendet. Hochwertiges Parkett ist nicht nur robust und widerstandsfähig, sondern auch fußwarm und sorgt für ein angenehmes Laufgefühl. Damit sich dieses Wohngefühl auch beim Treppensteigen fortsetzt, bieten führende Parkettverlegebetriebe passgenaue Treppenlösungen „Made in Germany" an. Die Stufen, die in einer hauseigenen Schreinerei nach Maß gefertigt werden, orientieren sich an den baulichen Gegebenheiten sowie den individuellen Wünschen und Bedürfnissen und sind perfekt auf den Bodenbelag abgestimmt. So entsteht ein harmonischer und fließender Übergang von Parkett und Stufe. Dass die Treppen nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Treppenbau (DIN 18065) geplant und montiert werden, versteht sich dabei von selbst. Übrigens: Die Parkett-Profis bieten neben dem Bau neuer Treppen auch die Überarbeitung bestehender Treppen an. Die Stufen erstrahlen danach – wie der aufgefrischte Parkettboden – in neuem Glanz.


Foto: HLC/Bembé Parkett

SCHREINEREI
Kraller
IHR TREPPENSPEZIALIST

Treppenbau & Renovierung
- Planung und Fertigung hochwertiger Treppen: klassich, modern oder platzsparend
- Renovierung alter Treppen
- Individuelle Sonderprojekte

T +49 8686 1222 | info@kraller-treppen.de
www.kraller-treppen.de

Pertl
Fuchsreut 16 · 83362 Surberg
Festnetz: 08666 / 981 477
Handy: 0170 / 18 239 86
info@pertl-brandschutz.de
BRANDSCHUTZ ELEKTROTECHNIK
INSTANDHALTUNG TORBAU

Maschinenputz Pichler
• Innenputz • Innendämmung
• Außenputz Alt- & Neubau
Fachunternehmen für Verputzarbeiten
Gastager Feld 12 • 83313 Siegsdorf • Tel. 08662/6644870
www.pichler-putz.de • info@pichler-putz.de
Thomas Lapper Mobil 0171-6718633

Fliesenfachhandel | Fliesenverlegebetrieb | HAIDL Fenster und Türen
HAIDL
Hauptstraße 4
83349 Palling/Freutsmoos
Tel.: 08629 / 985738
E-Mail: info@fliesenstudio-embacher.de
Fliesenstudio Embacher GmbH

Mit Leuchten gezielt Akzente in Haus und Wohnung setzen

Licht erfüllt nicht nur einen Zweck. Richtig eingesetzt, lenkt es den Blick, betont Räume und verändert die Wirkung einer Einrichtung oft stärker als ein neues Möbelstück. Gerade in Wohnräumen lohnt es sich, nicht nur die Deckenleuchte zu betrachten.

Akzente entstehen dort, wo Licht bewusst lenkt statt alles gleich hell auszuleuchten. Eine Leuchte neben dem Sessel schafft einen guten Platz zum Lesen, warmes Licht auf einem Sideboard bringt Tiefe ins Zimmer, und indirekte Beleuchtung kann harte Übergänge im Raum abmildern. Auch im Flur oder Treppenhaus hilft Licht dabei, Wege klarer und angenehmer zu machen.

Wichtig ist das Zusammenspiel. Zu viele Lichtpunkte wirken schnell unruhig, zu wenig Licht lässt Räume flach erscheinen. Sinnvoll ist eine Mischung aus Grundhelligkeit, gezielter Beleuchtung und einzelnen Blickfängen. Wer Leuchten passend zum Raum plant und sich dabei vom Fachhandel beraten lässt, schafft Atmosphäre und Alltagstauglichkeit zugleich.

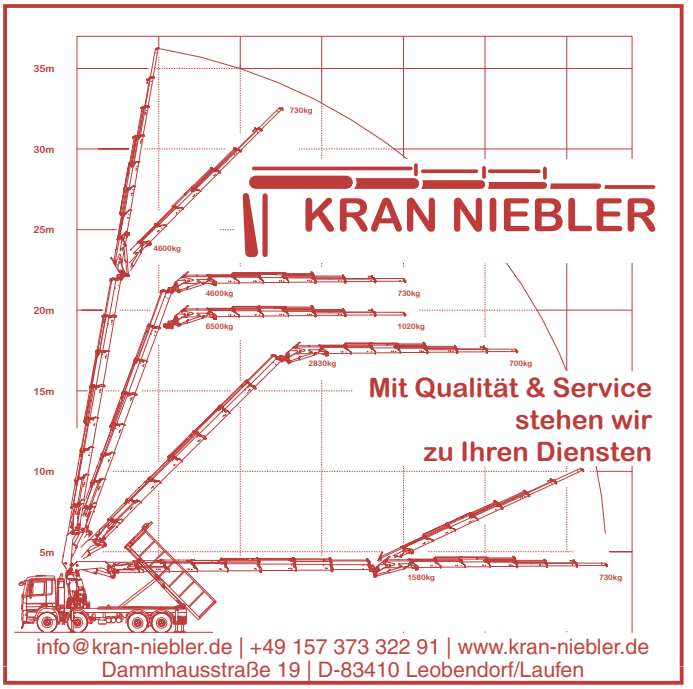


Zu viele Geräte an einer Steckdosenleiste

Im Alltag hängt schnell zu viel an einer Steckdosenleiste: Wasserkocher, Kaffeemaschine, Heizlüfter oder Ladegeräte teilen sich oft einen Anschluss. Problematisch wird es, wenn mehrere Geräte mit hoher Leistung gleichzeitig laufen. Dann kann die Leiste überlasten, sich stark erwärmen oder im schlimmsten Fall Schaden nehmen.

Besonders vorsichtig sollte man bei allem sein, was heizt: etwa Toaster, Mikrowelle, Bügeleisen oder mobile Heizgeräte. Solche Geräte gehören möglichst direkt in die Wandsteckdose. Steckdosenleisten sind eher für Unterhaltungselektronik, Router oder Ladegeräte gedacht, also für Geräte mit gleichmäßiger und meist geringerer Belastung.

Wichtig ist auch der Zustand der Leiste. Wackelkontakte, verfärbtes Kunststoffgehäuse oder ein warmes Kabel sind Warnzeichen. Ebenso riskant: mehrere Leisten hintereinander zu stecken. Wer dauerhaft viele Anschlüsse braucht, sollte die Elektroinstallation prüfen und zusätzliche Steckdosen fachgerecht nachrüsten lassen.







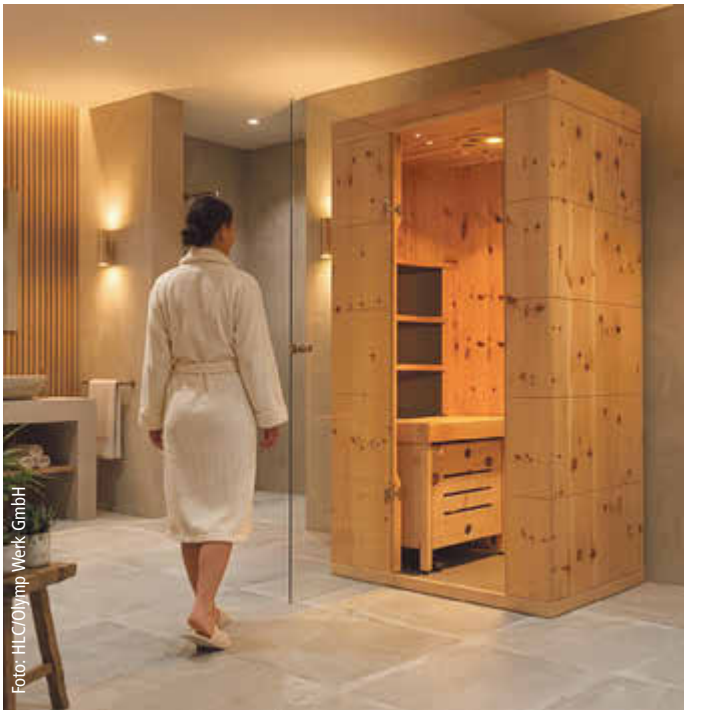


Wellness braucht nicht viel Platz

Anzeige

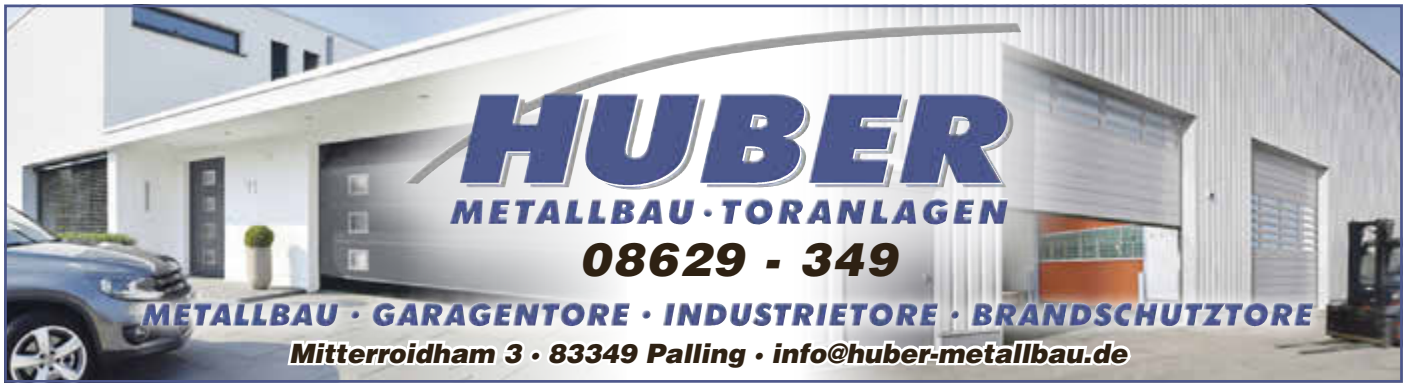
Ein Private Spa mit Infrarotwärme und Wasserdampf lässt sich bereits auf kleiner Fläche realisieren

(HLC) Das Badezimmer ist längst mehr als ein rein funktionaler Raum. Hochwertige Materialien, stimmungsvolle Beleuchtung und wohnliche Details machen es zu einem bewusst gestalteten, sehr individuellen Teil des Zuhauses. Gleichzeitig wächst der Wunsch nach Wellness in den eigenen vier Wänden. Das Gute: Dafür braucht es weder einen separaten Bereich noch besonders viel Platz. Mit einer durchdachten Planung lässt sich auch auf kleiner Fläche ein persönlicher Rückzugsort schaffen. Wie kompakt eine solche Lösung sein kann, zeigt eine moderne Infrarotwärmekabine: Bereits ab einer Grundfläche von 0,86 m² kombiniert die Kabine wohltuende Infrarotwärme mit Wasserdampf. Unterschiedliche Modelle und Größen eröffnen dabei verschiedene Möglichkeiten für die Raumgestaltung – vom großzügigen Badezimmer bis zur clever genutzten Nische. Damit lässt sich die Kabine in bestehende Raumkonzepte integrieren, ohne einen eigenen Wellnessraum zu beanspruchen. Luxus bemisst sich dabei nicht allein an den Raumverhältnissen. Auch ein persönlicher Ort für entspannte Auszeiten kann zum besonderen Komfort im Alltag beitragen – direkt zu Hause, jederzeit verfügbar und ohne Anfahrt oder Termin. Auch die technischen Voraussetzungen erleichtern die Integration in bestehende Wohnsituationen: Für den Betrieb genügt eine Standardsteckdose mit 230 Volt, 16-Ampere-Sicherung und FI-Schalter. Ein Wasseranschluss ist ebenfalls nicht erforderlich, da der Bedampfer manuell befüllt wird. Kurze Aufheizzeiten und eine Anschlussleistung ab 1,6 kW ergänzen das kompakte Konzept. Gefertigt in Tirol, verbindet die Lösung langjährige Erfahrung mit einem Design, das sich in unterschiedliche Raumkonzepte einfügt. Die überschaubaren baulichen Anpassungen machen eine solche Kabine damit nicht nur für die Planung eines neuen Badezimmers interessant, sondern auch für bestehende Wohnsituationen, in die ein eigener Wellnessbereich ergänzt werden soll.


Foto: HLC/Olymp Werk GmbH

UNABHÄNGIG von GAS und ÖL
Heizen mit INFRAROT
hol Dir die Sonne nach Hause
Ihr Zuhause wird zur Wohlfühloase!
kostenlose Beratung und Planung:
RUDTEC® INFRAROT HEAT-TECHNIK
83395 Freilassing
Münchener Straße 23
0049/8654/776881
rudtec@t-online.de
www.infrarotheizung-rudtec.de

So lassen sich Öl und Gas ersetzen
Diese Schlagzeilen liest man immer öfter.
Die Infrarotheizung ist die einfachste und günstigste Lösung für Jedermann. Heizen sie in Zukunft sicher, sauber und unabhängig Ihre Wohnung, Ihr Haus oder ganze Wohnanlagen mit dem Infrarot Heizsystem von der Firma **RUDTEC**. Wir beraten sie gerne.
Vereinbaren sie einen **kostenlosen, unverbindlichen Beratungstermin**, gerne persönlich vor Ort oder in unserem Ausstellungsraum. Wir freuen uns auf ihren Besuch in Freilassing.
www.infrarotheizung-rudtec.de



Schwache Wand, starke Markise

Anzeige

Eine Markise bringt Schatten, entlastet Innenräume an heißen Tagen und macht Terrasse oder Balkon besser nutzbar. Unterschätzt wird dabei oft der Teil, den man später kaum noch sieht: die Befestigung. Denn eine ausgefahrene Markise entwickelt erhebliche Kräfte. Neben dem Eigengewicht wirken vor allem Hebel und Windlast auf die Halterungen. Ob die Konstruktion sicher hält, entscheidet daher nicht zuerst das Tuch, sondern die Wand dahinter.

Gerade hier liegen in der Praxis viele Probleme. Älteres Mauerwerk kann ausbröseln, Lochstein bietet nicht an jeder Stelle sicheren Halt, und bei gedämmten Fassaden darf die Befestigung nicht einfach durch die Dämmschicht gesetzt werden. Sonst drohen Wärmebrücken, Feuchteschäden oder eine unzureichende Lastabtragung. Auch Beton ist nicht automatisch unkompliziert, wenn Bewehrung, Kantenabstände oder Risse eine Rolle spielen.

Deshalb sollte vor der Montage immer geprüft werden, wie der Wandaufbau tatsächlich aussieht. Sichtprüfung allein reicht selten. Entscheidend sind Material, Zustand und die Frage, wie die Kräfte sicher in den tragenden Untergrund gelangen. Je nach Fassade kommen dafür unterschiedliche Systeme infrage, etwa Injektionslösungen, spezielle Anker oder thermisch getrennte Abstandsmontagen. Auch die Zahl und Position der Konsolen müssen zur Breite und Ausladung der Markise passen.



Wer hier spart oder improvisiert, riskiert mehr als eine schiefe Anlage. Im ungünstigen Fall entstehen Fassadenschäden oder Sicherheitsprobleme bei Wind. Eine Markise lohnt sich deshalb nur mit einer Befestigung, die zur Wand passt, eventuell mit Stützpfeilern – nicht mit der erstbesten Lösung aus dem Standardkatalog. Was hilft, ist der Gang zum Experten für Fenster, Markisen und Sonnenschutz.

Jetzt schon Termine für 2027 sichern!

Lamellenpergola
Wintergarten
Terrassendach
Moltke
Beratung • Planung • Montage
Moltke GmbH & Co.KG
SKYMATIK
SKY-PROOF EXPERIENCE FOR LIFE





Sie erreichen uns unter www.moltke-inzell.de oder +49 8665 928550
Besuchen Sie unsere Ausstellung in 83334 Inzell Termin nach Vereinbarung

Glaserei OPPACHER
Planung, Beratung & Ausführung
Reparaturdienst • Glasduschen • Ganzglasanlagen
83329 Wonneberg / Aichberg 7 08681 / 1696
glaserei.oppacher@t-online.de
www.glaserei-oppacher.de

Traditionelle und moderne Schreinerarbeit
Kendler Robert SCHREINEREI Meisterbetrieb
Schlüsselfertig von der Planung bis zum Einzug
Aumann 5 – 83379 Wonneberg
Telefon: 0 86 81 / 69 89 59
info@schreinerei-kendler.de
- Bau- und Möbelschreinerei
- Treppenbau
- Überdachungen, Terrassen
- Sanierungsarbeiten aller Art
- Komplettausbauten
- Einrichtungsplanung in 3D
- Denkmalschutz



Eine Farbe, viele Möglichkeiten

Anzeige

Neue Trendtöne eröffnen vielseitige Gestaltungsoptionen – vom Wohnraum bis in den Außenbereich

(HLC) Ob kunterbuntes Dopamine Decor, gedeckter Minimalismus oder der von Beige dominierte Cream Style: Erst die passende Farbwelt verleiht unterschiedlichen Einrichtungsstilen ihren charakteristischen Look, prägt, wie wir unser Zuhause erleben und gibt uns die Möglichkeit, ihm eine persönliche Note zu verleihen. Neue Trendfarben sollen genau dazu inspirieren. Eine sorgfältig ausgewählte Farbpalette verbindet moderne Wohntrends mit vielseitigen Anwendungsbereichen. Wie wäre es zum Beispiel mit einem strahlenden Gelb an der Schlafzimmerwand, einem zurückhaltenden Perlgrau im Badezimmer, einem auffälligen Makeover der alten Kommode mit Hibiskus Rot oder einem frischen Anstrich für das Gartenhaus mit Salbeigrün? Die Möglichkeiten sind vielfältig, denn die neuen Trendfarben lassen sich mit unterschiedlichen Anstrichen anmischen – als klassischer Raummix für Innenwände, als Lehmfarbe zur natürlichen Feuchtigkeitsregulierung, als Decklack oder einem Lack speziell für Holz-, Metall- und Steinzeugoberflächen sowie als Wetterschutzfarbe für Holz im Außenbereich. So kann derselbe Farbton ganz unterschiedlich zum Einsatz kommen – passend zur jeweiligen Fläche und zum gewünschten Anstrich. Ob Wand, Einrichtungselemente oder Outdoor-Holz: Die neuen Trendfarben machen Lust auf Veränderung.





Foto: HLC/LEINOS

Klimaanlage für den nächsten Sommer einbauen

Wenn die Hitze erst einmal in der Wohnung steht, kommt der Wunsch nach einer Klimaanlage oft zu spät. Wer für den nächsten Sommer vorsorgen will, sollte den Einbau nicht auf die erste Hitzewelle verschieben. Frühzeitige Planung spart Stress und schafft mehr Auswahl bei Technik und Terminen. Zudem sind die Geräte meist günstiger und rascher lieferbar.

Wichtig ist zunächst die Frage, welche Räume tatsächlich gekühlt werden sollen. Nicht jedes Gerät passt zu jeder Wohnsituation. Auch Leitungswege, Stromanschluss und die Platzierung der Innen- und Außeneinheit sollten vorab geprüft werden. Gerade in dicht bebauten Wohngebieten oder in Mehrfamilienhäusern kann zudem die Abstimmung mit Eigentümergemeinschaft oder Vermieter nötig sein.

Wer rechtzeitig plant, kann den Bedarf nüchtern einschätzen und die Lösung besser auf Grundriss und Nutzung abstimmen. Das ist meist sinnvoller, als im Hochsommer unter Zeitdruck irgendein Gerät zu wählen.

Mit Unterstützung von KI generiert.

Photovoltaik und Stromspeicher
mit Notstromfunktion vom Meisterbetrieb!

Elektro Hofmann Meisterbetrieb

Setzen Sie den explodierenden Strompreisen eine Bremse!

Tel. 08681/478397 • Mobil: 0170/3550919
info@hofmann-wonneberg.de

Greinachtal 7 • 83379 Wonneberg

• Elektroinstallationen • Elektrohandel •
• Reparaturen • TV-Anlagen •
Miele-Fachhandelspartner

Alles nach Ihren Farbwünschen

Malermeister MUSLIU

Kreativ und kompetent seit über 30 Jahren!

Fichtenweg 14
83362 Surberg
Handy 0160/ 7904595
Telefon 0861/ 9094669
Malermeister.musliu@gmx.de

Malerarbeiten •
Wärmedämmung •
Fassadenanstrich •
Altbausanierung •
Bodenverlegung •

Für fließende Übergänge

Anzeige

Moderne Designböden vereinen praktische Eigenschaften mit angenehmer Haptik und authentischer Optik

Jetzt schon Termine für 2027 sichern!



Foto: HLC/Parador

(HLC) Parkett im Wohnzimmer, Fliesen in der Küche und Teppich im Schlafzimmer: Dass für jeden Raum ein eigener Bodenbelag vorgesehen ist, gilt längst nicht mehr. Denn inzwischen wünschen wir uns fließende Übergänge und offene Räume und damit einen Fußboden, der robuste Alltagstauglichkeit, gemütliche Haptik und moderne Optik in einem vereint. Genau hier kommt ein moderner Designboden zum Einsatz. Im Vergleich zu herkömmlichem Vinylboden kommt er ganz ohne PVC und Weichmacher aus. Gleichzeitig ist er für die Anforderungen des täglichen Lebens gerüstet. Der Boden ist strapazierfähig, pflegeleicht und lässt sich unkompliziert sauber halten. Seine elastische Oberfläche fühlt sich angenehm warm unter den Füßen an. Ein Plus gerade für offene Wohnbereiche ist die integrierte Akustikbegrenzung, die dafür sorgt, dass Schritte und Alltagsgeräusche weniger hart wirken.

Und auch in Sachen Optik muss man keine Kompromisse eingehen. Die extrem matte Oberfläche sieht nicht nur aus wie echtes Holz, sondern fühlt sich auch so an. Zur Wahl stehen klassische Eichen- und Nadelholzoptiken in hellen bis dunklen Nuancen sowie attraktiven Steinoptiken. Eine umlaufende lackierte Fase sorgt bei den Landhaus-, Schloss- und Fischgrätdielen sowie im Großfliesen-Format für das authentische Finish und schützt zugleich vor Feuchtigkeit. Dank einer bewährten Klickverbindung lässt sich der Designboden zudem einfach verlegen. Wer den Fußboden bis ins Badezimmer verlegen möchte, findet mit dem Designboden auch eine zu 100 Prozent wasserfeste Serie. So entstehen fließende Laufwege ohne störende und unschöne Übergänge.



Wann Schimmel entsteht – Übergangszeiten kritisch

Schimmel ist kein reines Winterproblem. Besonders oft entsteht er im Herbst und Winter, manchmal auch im frühen Frühjahr. Dann kühlen Außenwände, Fensterlaibungen und Raumecken stark aus. Trifft dort feuchte Raumluft auf kalte Flächen, schlägt sich Wasser nieder – oft erst unsichtbar, dann als muffiger Geruch oder dunkle Flecken.

Die Feuchtigkeit kommt meist aus dem Alltag: Duschen, Kochen, Wäschetrocknen oder auch dicht belegte Schlafzimmer erhöhen die Luftfeuchte spürbar. Kritisch wird es, wenn zu wenig gelüftet oder ungleichmäßig geheizt wird. Auch große Möbel direkt an Außenwänden können problematisch sein, weil die Luft dahinter kaum zirkuliert.

Wer Schimmel vermeiden will, sollte Wohnräume regelmäßig stoßlüften, Feuchtigkeit nach dem Duschen oder Kochen rasch nach draußen leiten und Räume nicht komplett auskühlen lassen. Schränke sollten mit etwas Abstand zur Wand aufgestellt werden.
Treten Flecken wiederholt auf, reicht bloßes Überstreichen nicht. Dann sollte die Ursache geprüft werden – etwa Wärmebrücken, undichte Stellen oder dauerhaft zu hohe Feuchtigkeit in der Wohnung. Dabei hilft ein Rat von entsprechenden Fachleuten, je nachdem wo der Schimmel auftritt.
Mit Unterstützung von KI generiert.

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



©industrieblick - stock.adobe.com

SÜNDEN DER KALTEN JAHRESZEIT

Anzeige

REIFEN, KLIMAANLAGE, WARTUNG UND ZULADUNG: DARAUF SOLLTEN AUTOFAHRER ACHTEN

(DJD). Viele Autopannen ließen sich mit einem vorausschauenden Handeln vermeiden. Das gilt besonders für die kalte Jahreszeit: Werkstattprofis beobachten immer wieder dieselben Versäumnisse, die Defekte und somit teure Folgen haben können. Hier gibt es im Überblick häufige Sünden, die Autofahrer vermeiden sollten.

Reifen müssen zur Witterung passen

Ganz oben auf der Liste stehen die Reifen. Sobald Schnee, Eis oder Reifglätte die Fahrbahn überziehen, greift in Deutschland die situative Winterreifenpflicht. Das bedeutet: Die Bereifung muss stets für die jeweiligen Straßenverhältnisse geeignet sein. Wer dies ignoriert, riskiert nicht nur ein Bußgeld, sondern im Schadensfall auch Regressansprüche der Versicherung. Dasselbe gilt für Winterreifen, die über die Verschleißgrenze hinaus gefahren werden. Ein Ärgernis für die Reifen nicht nur in der Winterzeit sind unliebsame Begegnungen mit dem Bordstein: Frontal oder mit Schwung überfahren, leidet dabei vor allem die Achsgeometrie. Zudem können Reifenflanken Beulen davontragen, die von außen kaum zu erkennen sind.

Wartung kann vor teuren Defekten schützen

Ebenso wichtig: Kontrollleuchten und Wartungsintervalle sollte man nicht einfach ignorieren, sondern ernst nehmen. „Wer den fälligen Service aussitzen will, spart am falschen Ende und handelt sich womöglich eine Panne im ungünstigsten Augenblick ein“, erklärt Marcel Schasse vom Werkstattnetz Vergölst. Ein weiterer Punkt: Nicht allen ist bekannt, dass die Klimaanlage im Fahrzeug auch während der nasskalten Jahreszeit regelmäßig laufen sollte. Sonst riskiert man muffigen Geruch und Reinigungsaufwand. Außerdem trocknet die Klimatisierung die Luft, hält die Scheiben schneller frei und beugt Schimmelbildung im Verdampfer vor. Wer auf Nummer sicher fahren will, nutzt einen Winterservice, den viele Fachwerkstätten für Reifen, Beleuchtung, Bremsen und Co. anbieten. Unter www.vergoelst.de etwa finden sich Adressen in der Nähe.


Foto: DJD/vergoelst.de/Hauke Marten Mueller





Spritpreisärger? Nie wieder!

Der vollelektrische Torres EVX Nomad zum attraktiven Komplettpreis

E-Auto-Förderung 2026 zusätzlich möglich[1]



7 Jahre Fahrzeug Garantie oder bis zu 150.000 km[2]

10 Jahre Fahrbatterie Garantie oder bis zu 1 Million km[2]

KGM Torres EVX Sondermodell Nomad

Elektromotor (152 kW/207 PS), 80,6 kWh Batteriekapazität

34.990 €

inkl. Überführung, attraktiver Ausstattung, Wärmepumpe und Metallic-Lackierung

Stromverbrauch kombiniert: 19,3 kWh/100 km; CO_2-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO_2-Klasse: A

Made in Korea

[2] Das zuerst Erreichte gilt. Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen des Herstellers, die Sie hier einsehen können: www.kgm.de/services/garantie

[1] Zusätzlich können Sie eine staatliche Förderung von bis zu 6.000 € beantragen, falls Sie anspruchsberechtigt sind. Weitere Infos unter www.bafa.de

Jetzt bei uns Probe fahren.

KNAPPE AUTOHAUS-KNAPPE.DE

Manfred Knappe GmbH & Co. KG
KGM Vertriebspartner
Rupertistr. 30, 83278 Traunstein
Telefon +49 861 989840, www.Autohaus-Knappe.de

KGM Enjoy with Confidence



Winterkompletträder schon ab 29,90 € mtl.[2] zusätzlich leasen, zzgl. Montage

Highlights

Toyota bZ4X 5-Türer Comfort: 18-Zoll-Leichtmetallfelgen, Scheinwerfer, Tagfahrlicht und Heckleuchten (LED), Rückfahrkamera, Fensterheber elektrisch (automatisch)

Energieverbrauch Toyota bZ4X 5-Türer Comfort, Elektromotor 123 kW (167 PS), 4x2: kombiniert: 13,9 kWh/100 km, CO_2-Emissionen kombiniert: 0 g/km, CO_2-Klasse: A, elektrische Reichweite (EAER): 444 km und elektrische Reichweite (EAER City): 640 km. Abb. zeigt Sonderausstattung.

*Der Toyota E-Auto Bonus in Höhe von 7.000,00 € gilt bei Leasing, Finanzierung & Barkauf. Er wird als Nachlass auf die unverbindliche Preisempfehlung der Toyota Deutschland GmbH, Toyota Allee 2, 50858 Köln für das genannte Modell gewährt. Bei Leasing und Finanzierung wird dadurch die monatliche Leasing-/Finanzierungsrate reduziert. Gilt nur für Privatkunden und nur bei Kauf bzw. Antrag und Genehmigung des Leasing-/Finanzierungsvertrages mit der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota Allee 5, 50858 Köln bis zum 31.12.2026.
[1]Ein unverbindliches Kilometerleasing-Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für den Toyota bZ4X 5-Türer Comfort. Anschaffungspreis: 31.980,71 € zzgl. Überführung, Leasingsonderzahlung: 6.000,00 €, Gesamtbetrag: 17.472,00 € zzgl. Überführung, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten à 239,00 €. Das Leasingangebot gilt nur für Privatkunden und nur bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2026. Individuelle Preise und Finanzangebote erhalten Sie bei uns.
[2]Ein unverbindliches Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Der Leasingnehmer erhält einen Satz Winterkompletträder mit Qualitätsbereifung. Der saisonale Reifenwechsel und die Reifeneinlagerung sind nicht inbegriffen. Die Winterkompletträder gehen nicht in das Eigentum des Leasingnehmers über und sind mit Ablauf des Leasingvertrags gemeinsam mit dem Fahrzeug zurückzugeben. Gilt nur bei Abschluss eines Toyota Easy Leasing-Vertrags mit der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln, mit einer Laufzeit von 48 Monaten sowie einer jährlichen Laufleistung von 10.000 km und nur bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2026. Individuelle Preise und Finanzangebote erhalten Sie bei uns.

REITER
www.reiter-traunstein.de
Autohaus Reiter OHG
Gewerbepark Kaserne 8
83278 Traunstein · T: 0861-4180
service@reiter-traunstein.de

AUTO AKTUELL ③

Auto • Motorrad • mehr

Anzeige

KFZ-VERSICHERUNG WECHSELN:

WORAUF ES JETZT ANKOMMT

Viele Autofahrer zahlen seit Jahren denselben Beitrag, ohne den Vertrag noch einmal zu prüfen. Gerade nach einem Umzug, einem Fahrzeugwechsel oder geänderter Fahrleistung lohnt sich ein genauer Blick: Schon kleine Änderungen können den Tarif spürbar beeinflussen.

Wichtig ist, nicht nur auf den Preis zu schauen. Entscheidend sind auch Leistungen wie freie Werkstattwahl, Schutz bei Wildunfällen oder der Umgang mit grober Fahrlässigkeit. Wer nur die günstigste Police wählt, spart im Ernstfall oft an der falschen Stelle.

Vor dem Wechsel sollten Versicherte die aktuelle Einstufung, den Schadenverlauf und die Kündigungsfrist prüfen. Auch die jährliche Fahrleistung und der Nutzerkreis sollten korrekt angegeben sein. Falsche oder veraltete Angaben können später teuer werden.

Sinnvoll ist ein Vergleich, wenn sich Lebensumstände geändert haben oder der Beitrag steigt. Wer sauber vergleicht, findet oft einen Vertrag, der besser zum Alltag passt – nicht nur zum Geldbeutel.

Mit Unterstützung von KI generiert.


Foto: stock.adobe.com - Lucky7Trader

FRAGEN SIE DIE FACHLEUTE VOR ORT!



WO MAN BEI DER KFZ-VERSICHERUNG SPAREN KANN

Die Beiträge für die Kfz-Versicherung steigen vielerorts – umso wichtiger ist ein genauer Blick auf die eigenen Vertragsdaten. Sparen lässt sich oft nicht nur durch einen Wechsel, sondern schon durch realistische Angaben. Wer pro Jahr weniger fährt als früher, sollte die jährliche Kilometerleistung prüfen. Auch ein fester Fahrerkreis senkt häufig den Beitrag.

Einsparpotenzial gibt es außerdem bei der Tarifwahl. Nicht jedes ältere Auto braucht Vollkasko. Bei Fahrzeugen mit geringem Restwert kann Teilkasko oder sogar nur die Haftpflicht sinnvoll sein. Umgekehrt ist es teuer, auf wichtige Leistungen zu verzichten und Schäden später selbst zu tragen.

Auch die Zahlungsweise spielt eine Rolle: Wer jährlich statt monatlich zahlt, kommt oft günstiger weg. Sinnvoll ist zudem, Selbstbeteiligung und Leistungen sauber abzuwägen. Wer vergleicht, spart am ehesten dort, wo Vertrag und Alltag nicht mehr zusammenpassen.

Mit Unterstützung von KI generiert.

e VITARA eAxle Club

SUZUKI By Your Side

Draußen Abenteuer.
Drinnen viel Platz.

Der vollelektrische e VITARA.

Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung. Mehr Informationen zu Ausstattungslinie und Sonderausstattungen finden Sie hier.

UVP: 29.990 EUR
Unser Preis: 25.900 EUR[1]

AI

Leasingangebot: 269 EUR[2]/mtl.
ohne Anzahlung.

e VITARA eAxle Club (49 kWh-Batterie) Verbrauchswerte: Energieverbrauch kombiniert: 14,9 kWh/100 km; CO_2-Emissonen kombiniert: 0 g/km; CO_2-Klasse: A.

Manfred Knappe GmbH & Co.KG
Gmelchstraße 37 · 83278 Traunstein
Telefon: 0861 166790 · Telefax: 0861 1667912
E-Mail: knappe-traunstein@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein

[1] Endpreis für einen Suzuki e VITARA eAxle Club (49 kWh-Batterie) (106 kW | 144 PS | Elektromotor mit fester Übersetzung | Kraftstoffart Strom), gültig ausschließlich für Neuwagenzulassungen; Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bei Barkauf, Leasing und Finanzierung. Bei Leasing und Finanzierung besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.
[2] Leasingbeispiel für einen Suzuki e VITARA eAxle Club (49 kWh-Batterie) (106 kW | 144 PS | Elektromotor mit fester Übersetzung | Kraftstoffart Strom). Auf Basis des Fahrzeugpreises: 25.900,00 Euro; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Leasingsonderzahlung: 0,00 Euro; 48 monatliche Leasingraten à 269,00 Euro; zzgl. einmalig 1.190,00 Euro Bereitstellungskosten und einmalig 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtkosten über 48 Monate Vertragslaufzeit: 12.912,00 Euro. Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.



AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



Anzeige

REIFEN, INSPEKTION UND UNFALLSCHÄDEN RECHTZEITIG PRÜFEN

WARTUNG VERHINDERT FOLGESCHÄDEN

Ein platter Reifen, eine Warnleuchte oder ein Kratzer nach dem Einparken wirken zunächst oft wie Kleinigkeiten. Wer solche Hinweise lange aufschiebt, riskiert jedoch Folgeschäden, Ausfallzeiten und im ungünstigen Fall Einschränkungen bei der Sicherheit. Ein planvoller Blick auf Reifen, Wartungstermine und Unfallschäden hilft, den Zustand des Fahrzeugs realistisch einzuschätzen.

Reifen passend zur Witterung

Reifen sind die einzige Verbindung zwischen Fahrzeug und Fahrbahn. Deshalb lohnt sich nicht nur der saisonale Wechsel, sondern auch eine regelmäßige Sichtprüfung. Das Profil sollte gleichmäßig ablaufen. Risse, Beulen, eingefahrene Gegenstände oder auffällig abgefahrene Stellen sind Gründe, das Rad zeitnah prüfen zu lassen. Auch der Luftdruck verdient Aufmerksamkeit: Maßgeblich sind die Angaben des Fahrzeugherstellers, die sich je nach Beladung und Nutzung unterscheiden können.

Beim Wechsel sollten Fahrer nicht allein auf den Kalender schauen. Entscheidend sind Temperatur, Witterung und die geplanten Strecken. Wer häufig früh morgens, in Höhenlagen oder auf wenig geräumten Nebenstraßen unterwegs ist, braucht früher eine passende Bereifung als jemand, der überwiegend kurze Wege in der Stadt fährt. Werden Reifen ungleichmäßig abgefahren, kann das auf eine falsche Einstellung des Fahrwerks oder auf verschlissene Bauteile hindeuten. Neue Reifen allein lösen dieses Problem dann nicht unbedingt.



Eine Fachkraft prüft Reifen und Fahrwerk eines Autos in der Werkstatt. Foto: Mit Unterstützung von KI generiert.

Nach einem Unfall genau hinsehen

Auch bei einem scheinbar leichten Zusammenstoß können Schäden entstehen, die von außen kaum erkennbar sind. Stoßfänger, Scheinwerfer, Sensoren oder Halterungen können betroffen sein; bei einem Kontakt mit Bordstein oder anderem Fahrzeug sollten auch Räder und Fahrwerk geprüft werden.



Mach mal 2: Ältere Modelle sparen mit dem Škoda Teilerabatt x2.

Je älter, umso günstiger. Škoda Modelle ab vier Jahre sparen gleich doppelt, denn bei unserem Teilerabatt x2 gilt: Fahrzeugalter in Jahren x 2 = Teilerabatt in Prozent[1]. Fragen Sie uns einfach bei Ihrem nächsten Besuch. Wir beraten Sie gern und machen Ihnen ein individuelles Angebot.

[1] Bezogen auf unsere Preise für Škoda Original und Economy Teile (ausgenommen Chemie, Lack, Öl). Rabattierung gilt für Fahrzeuge älter als vier Jahre, bezogen auf das Modelljahr. Das Modelljahr Ihres Škoda nennen wir Ihnen gern. Oder schauen Sie unter www.skoda.de/modelljahr nach.

Manfred Knappe GmbH & Co. KG
Škoda Servicepartner
Rupertistraße 30, 83278 Traunstein
T 0861989840
Kontakt@Autohaus-Knappe.de

Zieht das Auto beim Fahren zur Seite, steht das Lenkrad schief oder treten ungewöhnliche Geräusche auf, sollte es nicht bis zum nächsten Werkstatttermin warten.

Nach einem Unfall stehen zunächst die Absicherung der Unfallstelle und die notwendige Dokumentation im Vordergrund. Fotos, Angaben zum Unfallhergang und sichtbare Schäden können die weitere Abwicklung erleichtern. Für die Instandsetzung ist eine fachgerechte Begutachtung sinnvoll. Sie zeigt, ob neben der sichtbaren Beschädigung weitere Bauteile betroffen sind und welche Arbeiten wirklich nötig sind. Besonders bei modernen Fahrzeugen müssen Assistenzsysteme und Sensoren nach einer Reparatur gegebenenfalls überprüft und eingestellt werden.

Inspektionen nicht nur als Pflichttermin sehen

Die Inspektion folgt den Vorgaben des Herstellers und umfasst je nach Fahrzeug und Wartungsplan unterschiedliche Punkte. Dazu gehören häufig Betriebsflüssigkeiten, Bremsen, Beleuchtung, Filter und sicherheitsrelevante Bauteile. Wer den Termin einhält, kann Verschleiß eher erkennen lassen, bevor daraus eine größere Reparatur wird. Das Wartungsheft oder die digitale Servicedokumentation sollte vollständig geführt werden; das ist auch beim späteren Verkauf des Fahrzeugs hilfreich.

Sinnvoll ist es, Beobachtungen aus dem Alltag beim Werkstatttermin anzusprechen: verändertes Bremsverhalten, Vibrationen, Startprobleme oder Warnmeldungen. Je genauer die Beschreibung, desto besser lässt sich die Ursache eingrenzen. Regelmäßige Kontrolle ersetzt keine vorsichtige Fahrweise, schafft aber eine gute Grundlage dafür, dass das Auto im Alltag verlässlich und sicher bleibt.

Mit Unterstützung von KI generiert.



schaffler
Karl Schaffler Kraftfahrzeuge GmbH
Wasserburger Str. 66 • 83278 Traunstein
0861/7097-0 • www.schaffler.de

Beispielfoto. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. [1]Ford Auswahl-Finanzierung, Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechtigte Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschuss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. [2]Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Trend 280 L1 2,0 l EcoBlue-Dieselmotor 81kw (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, FWD-Antrieb, Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM.

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



KFZ-VERSICHERUNG KÜNDIGEN –

AUF DAS HAUPTFÄLLIGKEITSDATUM ACHTEN

Anzeige



Jetzt bei uns Probe fahren.

KNAPPE
AUTOHAUS-KNAPPE.DE

Manfred Knappe GmbH & Co. KG
KGM Vertriebspartner
Rupertistr. 30, 83278 Traunstein
Telefon +49 861 989840, www.Autohaus-Knappe.de

KGM
Enjoy with Confidence

Ein Wechsel der Kfz-Versicherung kann sich finanziell lohnen, denn Preis, Leistung und Service unterscheiden sich bei den Anbietern oft deutlich. Wer kündigen möchte, sollte jedoch die Fristen genau kennen. In der Regel läuft das Versicherungsjahr parallel zum Kalenderjahr und endet am 31. Dezember.

Das bedeutet: Die Kündigung muss spätestens bis zum 30. November beim Versicherer eingehen. Wird diese Frist verpasst, verlängert sich der Vertrag automatisch um ein weiteres Jahr.

Allerdings gilt das nicht für alle Policen. Manche Verträge haben eine unterjährige Laufzeit – hier zählt das sogenannte Hauptfälligkeitsdatum, das im Vertrag vermerkt ist. Dieses bestimmt, wann das Versicherungsjahr endet und bis wann die Kündigung möglich ist.

Unabhängig davon besteht in bestimmten Fällen ein Sonderkündigungsrecht. Es greift etwa bei einem Fahrzeugwechsel, nach einer Beitragserhöhung oder nach einem Schadenfall. Dann kann die Versicherung auch außerhalb der regulären Frist gewechselt werden.

Mit Unterstützung von KI generiert.

FROSTSCHUTZ IM WISCHWASSER: KLEINE MAßNAHME, GROßE WIRKUNG

Beschlagene Scheiben, Spritzwasser, Salzfilm: Im Winter reicht klares Wasser in der Wischanlage nicht aus. Friert die Flüssigkeit ein, bleibt die Sicht im falschen Moment schlecht – und Düsen, Leitungen oder der Behälter können Schaden nehmen.

Wichtig ist deshalb ein Frostschutzmittel, das ausdrücklich für die Scheibenwaschanlage geeignet ist. Es verhindert das Einfrieren und hilft zugleich, Schmutz, Salz und Straßenschmier besser zu lösen. Entscheidend ist die richtige Mischung. Wer zu stark verdünnt, verliert Schutz bei niedrigen Temperaturen. Wer einfach Sommerreste im Behälter lässt, riskiert ebenfalls Probleme.

Vor dem ersten Kälteeinbruch lohnt ein kurzer Check: Restflüssigkeit prüfen, bei Bedarf auffüllen und auch an die Heckscheibe denken. Nach dem Nachfüllen sollte die Anlage kurz betätigt werden, damit die Mischung bis in Leitungen und Düsen gelangt. Das ist schnell erledigt, verbessert die Sicht und kann teure Folgeschäden vermeiden.

Mit Unterstützung von KI generiert.



Anzeige



FLY & HELP Travel

Schenken Sie unvergessliche Reise-Erlebnisse



THAILAND 2027 Deluxe

Traumhafte Strände, unvergessliche Musikmomente und exklusiver 5-Sterne-Komfort erwarten Sie unter tropischer Sonne.

5* Hotel La Solaya in Khao Lak

- ★ 9-tägige Traumreise
- ★ Vollpension-Plus
- ★ inkl. „Nacht des Deutschen Schlagers“
- ★ optional mit Badeverlängerung, Bangkok-Aufenthalt oder Rundreise buchbar

ab 1.749 € p. P. im DZ inkl. Flug

Termin: z. B. 17.04. – 25.04.2027 ab/bis Frankfurt

Ausführlicher Reiseverlauf & weitere Künstler

Buchungscode: LW26-1



SANSIBAR 2028 Premium

All-inclusive-Komfort zwischen türkisblauem Meer und weißen Sandstränden – erleben Sie mit „Stars unter Afrikas Sternen“ unvergessliche Momente.

5* Resort Diamonds Bijoux

- ★ 9-tägige Traumreise
- ★ All Inclusive
- ★ inkl. „Stars unter Afrikas Sternen“
- ★ optional verschiedene Verlängerungspakete buchbar

ab 2.499 € p. P. im DZ inkl. Flug

Termin: z. B. 25.04. – 03.05.2028 ab/bis Frankfurt

Ausführlicher Reiseverlauf

Buchungscode: LW26-2

Jetzt buchen! 0214-7348 9548 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr) reisen@fh-travel.de www.fh-travel.de

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau verwendet. www.fly-and-help.de

www.fh-travel.de
Veranstalter: FLY & HELP Travel, eine Marke der Prime Promotion GmbH